



Ассамблея Совет

Distr.: General
27 June 2019
Russian
Original: English

Двадцать пятая сессия

Кингстон, 1–26 июля 2019 года

Пункт 16 предварительной повестки дня Ассамблеи*

Прочие вопросы

Пункт 18 повестки дня Совета

Прочие вопросы

Поправки к положениям о персонале Международного органа по морскому дну

Записка секретариата

I. Введение

1. В настоящей записке излагаются и разъясняются предлагаемые поправки к положениям о персонале Международного органа по морскому дну.
2. В своей резолюции [70/244](#) Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций («Генеральная Ассамблея») постановила, что организациям общей системы Организации Объединенных Наций следует повысить до 65 лет возраст обязательного увольнения сотрудников, нанятых на службу до 1 января 2014 года, без ущерба для приобретенных ими прав самое позднее к 1 января 2018 года. Комиссия по международной гражданской службе осуществляет контроль за выполнением решений, принятых Генеральной Ассамблеей в связи с ее рекомендациями. В ноябре 2018 года Комиссия подготовила для семьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи информационный документ о положении дел в связи с возрастом обязательного увольнения, в котором Орган был отнесен к категории организаций, не принявших решения о повышении такого возраста.
3. В своей резолюции [73/273](#) Генеральная Ассамблея с озабоченностью отметила в связи с вопросом о возрасте обязательного увольнения сотрудников, поступивших на работу в организации до 1 января 2014 года, что, тогда как многие организации установили возраст обязательного увольнения, как это было утверждено, некоторые приняли решение о повышении такого возраста с иной даты, и Генеральная Ассамблея вновь просила Комиссию рекомендовать надлежащие меры в отношении тех организаций, которые не следуют решениям и

* [ISBA/25/A/L.1/Rev.1](#).



рекомендациям Комиссии, и представить Генеральной Ассамблее информацию по этому вопросу на ее семьдесят четвертой сессии.

4. Следовательно, в сложившихся обстоятельствах и с учетом того, что Орган является единственной организацией, не представившей никакого плана выполнения решения о возрасте обязательного увольнения сотрудников, нанятых на службу до 1 января 2016 года (см. положение 9.4 положений о персонале Органа, исправленное решением [ISBA/23/A/11](#)), Орган должен сообщить Комиссии и Генеральной Ассамблее о своем намерении выполнить вышеупомянутое решение Генеральной Ассамблеи.

II. Предлагаемые поправки

5. Предлагается привести положения о персонале Органа в соответствие с решениями Генеральной Ассамблеи по этому вопросу путем внесения поправки в положение 9.4 с вступлением в силу 1 октября 2019 года. С целью уточнить, что возраст выхода на пенсию определяется по дате поступления на службу и присоединения к числу участников Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, в положение 9.4 был добавлен новый первый пункт. Текст предлагаемой поправки приводится в приложении к настоящей записке.

6. Кроме того, в соответствии с положениями о персонале Организации Объединенных Наций и сложившейся в Организации Объединенных Наций практикой в отношении правил процедуры органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций Органу предлагается воспользоваться этой возможностью, чтобы переиздать положения о персонале с использованием формулировок, отражающих учет гендерных аспектов, без внесения изменений по существу.

7. Следует отметить, что вышеупомянутые предлагаемые поправки не имеют финансовых или бюджетных последствий.

8. Помимо этого, до конца 2019 года Генеральный секретарь выпустит свод обновленных правил о персонале, в которых будут отражены изменения, внесенные в положения о персонале, с тем чтобы, в частности, привести положения о субсидии на образование в соответствие с результатами пересмотра Комиссией пакета вознаграждения.

III. Рекомендации

9. Совету предлагается:

а) принять поправку к положению 9.4 положений о персонале Органа о возрасте выхода на пенсию и возрасте обязательного увольнения в том виде, в котором она представлена в приложении к настоящей записке, с вступлением в силу 1 октября 2019 года;

б) просить Генерального секретаря переиздать положения о персонале Органа с использованием формулировок, отражающих учет гендерных аспектов;

в) принять к сведению, что до конца 2019 года Генеральный секретарь выпустит свод обновленных правил о персонале Органа, в которых будут отражены изменения, внесенные в положения о персонале, с тем чтобы, в частности,

привести положения о субсидии на образование в соответствии с результатами пересмотра Комиссией пакета вознаграждения;

d) рекомендовать Ассамблее принять следующий проект решения:

*«Ассамблея Международного органа по морскому дну,
принимая во внимание рекомендации Совета,*

утверждает принятую Советом поправку к положению 9.4 положений о персонале Органа о возрасте выхода на пенсию и возрасте обязательного увольнения, постановляет, что эта поправка вступает в силу 1 октября 2019 года, и просит Генерального секретаря переиздать положения о персонале Органа с использованием формулировок, отражающих учет гендерных аспектов».

Приложение

Предлагаемое изменение в положении 9.4 положений о персонале Международного органа по морскому дну

Положение 9.4

Сотрудники, достигшие возраста 62 лет или, если они получили назначение 1 января 2016 года или позднее, возраста 65 лет, обязаны выходить в отставку с действительной службы. В исключительных случаях Генеральный секретарь может в интересах Органа повышать этот возрастной предел.

а) Обычный возраст выхода на пенсию составляет 60 лет, за исключением того, что для сотрудников, поступивших на работу в Орган и присоединившихся к числу участников Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций 1 января 1990 или позднее, но до 1 января 2014 года, он составляет 62 года, а для сотрудников, поступивших на работу в Орган и присоединившихся к числу участников Пенсионного фонда или возобновивших свое участие в нем 1 января 2014 года или позднее, — 65 лет.

б) Сотрудники, достигшие возраста 65 лет, обязаны выходить в отставку с действительной службы. В исключительных случаях Генеральный секретарь может в интересах Органа повышать этот возрастной предел.
